

## レンブラント 光の探求/闇の誘惑

Rembrandt: The Quest for Chiaroscuro

会期：2011年3月12日-6月12日(東日本大震災の影響により、開幕を4月12日に延期)

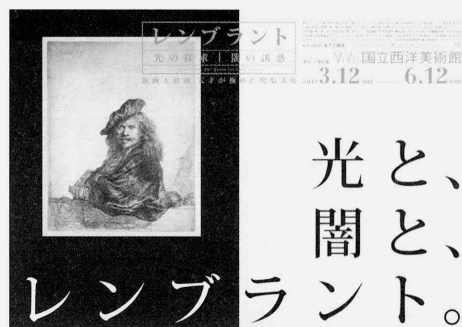
主催：国立西洋美術館/日本テレビ放送網/読売新聞社

入場者数：263,419人

Duration: 12 March - 12 June, 2011 (The opening was postponed until 12 April, because of the Great East Japan Earthquake.)

Organizers: National Museum of Western Art / Nippon Television Network Corporation / The Yomiuri Shimbun

Number of Visitors: 263,419



「レンブラント 光の探求/闇の誘惑」は、アムステルダムのレンブラントハウス美術館の協力のもと、レンブラントの版画に見られる幾つかの根本的特質、すなわち、複数ステートの存在、異なる紙の使用、プレートトーンの多用、未完成的表現などを、レンブラントの明暗表現という観点から総合的に再検討しようとしたものである。国立西洋美術館では、すでに、2003年に「レンブラントとレンブラント派：神話、聖書、物語」という展覧会を開催したが、これはレンブラントと同派を特徴づける物語的主題の問題を、風景画、静物画、風俗画などの「非物語画」が広く興隆した17世紀オランダ絵画全体の文脈において考察しようとしたものであった。主題の面からレンブラントを考察した2003年のレンブラント展に対し、この度の展覧会は表現形式、あるいは、表現の特質という観点から考察したものであり、いわば、ふたつの展覧会は、全体として2部構成をなすものとも考えることもできるだろう。

展覧会は4つのセクションから構成された。最初のセクションの「黒い版画」では、レンブラントの夜景や暗い室内場面を描いた作品に焦点をあて、当時の版画コレクターたちから「黒い版画」と称されたレンブラントの黒い色調の版画の展開をたどった。ふたつ目のセクションは「淡い色の紙」で、ここではレンブラントの和紙刷り版画が多く展示され、レンブラントが異なる紙を使ったことの意味が探求された。そして、次の「とても変わった技法」では、レンブラントの明暗表現の多様な表現が展示され、最後の「《3本の十字架》と《エック・ホモ(民衆に晒されるキリスト)》」では、このレンブラントの代表作2点の異なるヴァージョン(異なるステート、異なる紙)が合計9点出品され、一枚一枚がユニクム(単品)としての性格をもっていたレンブラントの版画の意味が問い直された。

この展覧会の眼目は、なんといっても第二セクションであり、そこではレンブラントがその版画に使った和紙刷りの版画が多く展示され、その美術史的意義が改めて検討され、文化交流の立場からも大きな反響を呼んだ。従来、このテーマは和紙の研究者たちによって取り上げられることはあっても、日本のレンブラント研究者、あるいは、オランダ美術研究者の反応は鈍かった。なにより、国内にレンブラントの和紙刷り版画作品がほとんど所蔵されていなかった

ことが最大の理由であるが、やはり、絵画中心のこれまでの美術史研究の体制や、たとえレンブラント版画展が開催されたとしても、レンブラントという大画家の名前に寄りかかった名品展で、その版画の真の意味を問う機会がなかなか生まれなかったこれまでの展覧会のあり方にも原因はあったのかもしれない。

この展覧会は、展覧会担当者(幸福輝)が学術振興会より得た科学研究費(海外学術調査)による研究を出発点としたものであった。高度な専門性を追求する学術調査と、広く一般の方々へと発信される展覧会とは必ずしも重なり合うわけではないのだが、この展覧会はそのふたつがうまく結びついた稀なケースのひとつであったように思われる。

なお、一般公開に先立つ本展の開会式のセレモニー当日(3月11日)、東日本大震災が発生した。そのため、2日後の13日に予定されていた国際シンポジウムは中止され、また、その後、2週間にわたって美術館は全面休館を余儀なくされた。災害が生じた際の美術館としての対応、新聞社やテレビ局という共催者の意向も考慮せざるを得ない日本の展覧会事情などいろいろ考えさせられる局面もあったが、大きな混乱もなく終えることができた。作品を貸し出し、また、災害発生以降も冷静な対応をしてくださった多くの美術館はじめ、多くの関係者のご理解とご努力に感謝したい。最後に、シンポジウムが中止されたのは極めて残念なことだったが、その発表予定原稿をまとめた報告書が出版される予定であることを付言しておきたい(2012年3月刊行予定)。(幸福輝)

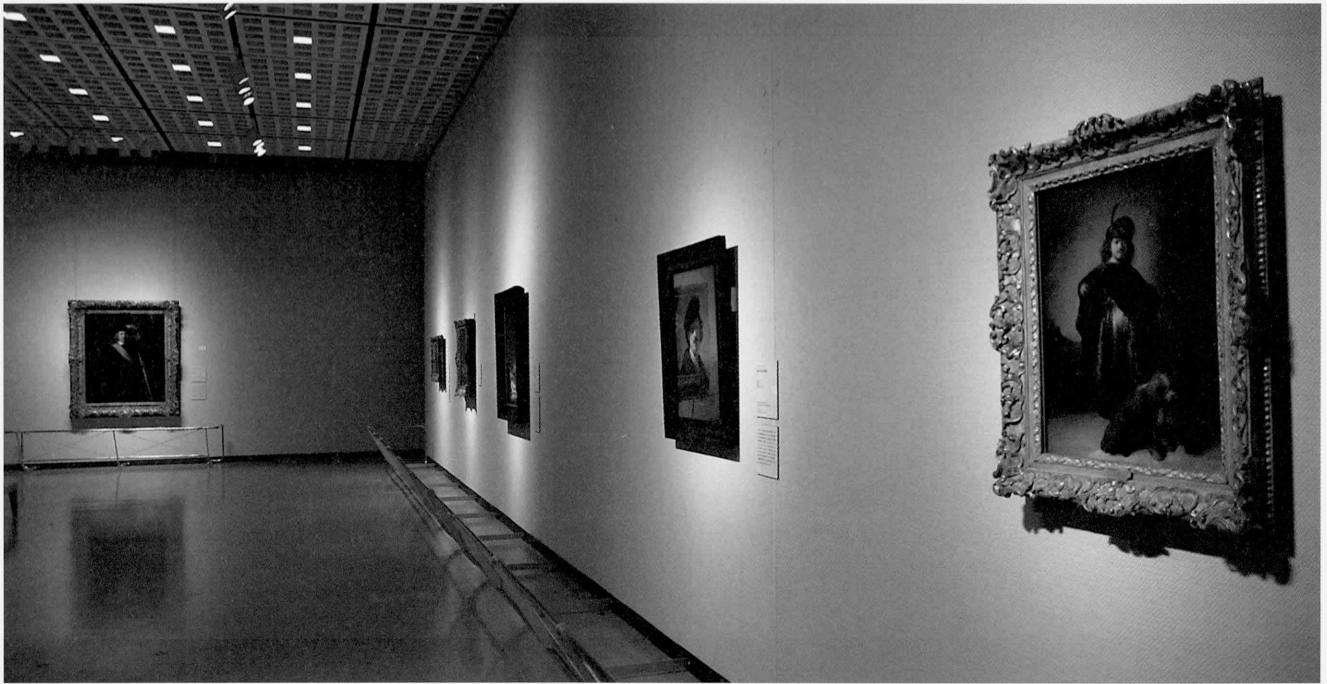
[カタログ]

編集：幸福輝、日本テレビ放送網

制作：アイメックス・ファインアート

作品輸送・展示：日本通運

会場設営：東京スタジオ(展示協力：紙舗直)



Through the cooperation of the Rembrandthuis Museum in Amsterdam, the special exhibition *Rembrandt: The Quest for Chiaroscuro* provided an opportunity for an overall re-examination of Rembrandt's expression of light and shadow, or chiaroscuro, through an examination of many of the fundamental characteristics of the Master's prints, such as the existence of multiple states, the use of unusual papers, diversity of plate tone and unfinished expression. The NMWA had held an exhibition in 2003 entitled *Rembrandt and the Rembrandt School: The Bible, Mythology and Ancient History*, which explored the narrative subjects depicted by Rembrandt and his followers in the midst of the "non-narrative" focus of 17th century Dutch painting, with its emphasis on landscapes, still-lives and genre scenes. While the 2003 Rembrandt exhibition was thematic in nature, this exhibition explored his depiction and style. In other words, the two exhibitions were a complementary, two-part exploration of Rembrandt in his entirety.

This exhibition was divided into four sections. The first section, "The Black Prints", focused on Rembrandt's night or dark interior scenes known by collectors of the day as "black prints", and explored the development of his expression of black tones. The second section, "Half-tinted Paper", displayed various Rembrandt prints made on Japanese paper and considered the meaning of Rembrandt's use of unusual papers. The third section, "A Most Bizarre Manner", focused on the variety of Rembrandt's expression of light and shadow, while the final section "*Two Master Prints: The Three Crosses and Christ Presented to the People*", presented a total of nine prints representing different states and different paper usage of these two iconic Rembrandt prints. This presentation reconsidered the meaning of Rembrandt's impressions as individual works of art.

The true highlight of this exhibition was the second section's display of several of Rembrandt's prints created on Japanese paper and the re-examination of the meaning of such unusual paper usage. This subject also resonated greatly from the stance of the cultural interchange between Japan and the Netherlands. In the past, this subject has only been taken up by scholars studying Japanese paper, while Japanese

scholars of Rembrandt and Dutch art were less interested in the topic. This disinterest arose primarily because of the dearth of Rembrandt prints on Japanese paper in Japan. Further, the painting-centric approach of art historical studies meant that even if Rembrandt print exhibitions were held, in most instances they simply focused on masterpiece works rather than a specific theme.

This exhibition began with a research grant for overseas study for the exhibition curator, Akira Kofuku, from the Japan Society for the Promotion of Science. While it is not always the case that highly specialized scholarly surveys and exhibitions aimed at a general audience overlap, this exhibition was a rare case that provided a successful link between two seemingly disparate aims.

The opening ceremony for this exhibition was being held on March 11th when the Great East Japan Earthquake struck. As a result, the international symposium originally scheduled for March 13th was canceled, and the exhibition was closed for two weeks as part of the complete closure of the museum. In spite of the issues that must be considered regarding exhibition conditions in Japan, such as the response of museums to disasters and the intentions of exhibition organizers such as newspapers and broadcasters, luckily we were able to successfully present and conclude this exhibition without any other major disruption. We would like to express our gratitude for the understanding and cooperation provided by all those involved, particularly artwork lenders and the many museums and others who calmly responded to the emergency situation. Finally, while it is extremely unfortunate that the symposium was canceled, the various papers that were to have been presented at that symposium are being collected in a proceedings volume that is scheduled for publication in March 2012.

(Akira Kofuku)

[Catalogue]

Edited by Akira Kofuku, Nippon Television Network Corporation  
Produced by Imex Fine Art

Transportation and handling: Nippon Express  
Exhibition design: Tokyo Studio